



© E. & P. Walsh Co., Inc.

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

August 7, 2016

*NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME*



© E. & P. Walsh Co., Inc.

### Web Sites:

[www.stbernardla.cc](http://www.stbernardla.cc)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
Pastor  
Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
Pastor Emeritus

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### OFFICE HOURS

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm  
Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm  
Sunday  
9:00am-2:00pm

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

### DIRECTOR:

Amelia Cepeida

### SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:



### MASS SCHEDULE

#### HORARIO DE MISAS

**Weekdays:** 8:00am

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm

**Sunday in English:**

8:00 am and 9:30 am

**Domingo en Español:**

11:00 am y 12:30pm

#### MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

**Wednesday, 7:00pm (English)**

#### HORA SANTA

Adoración al Santísimo

**Jueves, 6:00pm (Español)**

#### ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**

**Martes, 6:00pm (Español)**

#### GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

#### ESCUELA DE LA FE

**Martes, 7:00pm (Español)**

### DIVINE MERCY MASS

#### MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

#### CONFESSIONS/CONFESIONES

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm

**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

#### BAPTISMS/BAUTISMOS

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

#### WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

## Our soul waits for the LORD, who is our help and our shield ~ Psalm 33:20



**19<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** ~ Jesus speaks about the deepest themes of faith and trust. Today's gospel is placed in the broader context of references to Moses and the Passover (an evening of complete trust and confidence in the saving power of God); and Abraham, who was willing to sacrifice his only Son to God simply because of the promises God had made to him. This faith, trust and confidence is the 'stuff' of which Jesus speaks in the gospels. Because of such trust, there is no room for fear. Jesus says that: *"your Father is pleased to give you the kingdom. Sell your belongings and give alms."* This 'place' (interior) in which Jesus invites us to welcome the kingdom of God 'places us' in a completely different frame of mind and heart. When we trust and when we know with all our heart and soul that the promises of God are always good, and that his love is everlasting, we live with a generosity of heart that makes us new and alive. Here one discovers the power of loving, serving, giving, receiving, forgiving, compassion, making peace. Here one discovers God in all and all in God. Here one discovers that being ready is being open and that in openness and readiness the kingdom is alive and powerful. In this 'sense' of alert openness to God here and now, Jesus uses a very ordinary example of the only acceptable attitude for a servant of a household. The master is away and will return at a time that no one knows. The role of the servant is to be ready, waiting, alert, and up to serving the master's every need. Any servant should know that this is the only acceptable attitude. But Jesus says more. He speaks about the 'reward' given to a servant ready and alert: the master will wait on him/her. He speaks about the blessing of a house not being 'broken into' because the master was ready; such a blessing belongs to the servant who is ready and alert. He finally tells about the beating given to a servant knowledgeable of the master's will and a servant equally ignorant of it – both of whom do NOT do his will. Both will be beaten, but the first worst than the last. But the servant who is ready and alert AND doing the will of the master will be blessed. The context of deep faith and trust – that of Moses, the ancients and Abraham – reveals the proper attitude of those who are capable and desirous of experiencing the kingdom of God. Be alert! Be ready! Be a true servant! Believe in God's constant love and faithful promises! Know *what* the treasure is; *where* the treasure is; *how* to be open to the treasure: for this is an inexhaustible treasure *"that no thief can reach nor moth destroy."*

Fr. Perry Leiker

Quote of the Week: *"What we love we shall grow to resemble"* — St. Bernard of Clairvaux

### TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016

Progress Report as of July 22

Reporte del Progreso hasta el 22 de Julio

#### SUMMARY PLEDGED/RESUMEN DE COMPROMISOS

New Total Pledged/Cantidad Nueva Comprometida \$34,893

#### SUMMARY OF TOTAL PAID / RESUMEN DEL TOTAL PAGADO

(PARISH GOAL/META PARROQUIAL \$34,800)

PAID/PAGADO \$28,978

Amount short for 2016 Goal:

Cantidad que nos falta para la meta del 2016: **\$5,822**

### SPECIAL ANNOUNCEMENT

#### 'Feast of Saint Bernard'

On Monday, **August 15**, Solemnity of the Assumption of Mary, Bishop Sartoris will celebrate a Special Mass at 7PM honoring the St. Bernard's Italian Community who were the founding community of the parish 92 years ago. Our Italian friends are invited to bring Italian desserts to enjoy after the Mass. Please bring them to Church at 6:30PM.

On Wednesday, **August 17**, our regular Novena will begin at 6:30PM followed by Mass at 7:00PM. This Mass will honor our Filipino Community and their contributions to St. Bernard Parish. After the Mass some light refreshments will be served in front of the Church.

Friday evening, **August 19**, our Latino Community will host a healing Mass at 7:30PM and light refreshments will follow the Mass in front of the Church.

Saturday, **August 20**, is the Feast of St. Bernard. Our whole community is invited to celebrate our Patron at the 5:00p.m. Mass and a Luau Dinner follows. Ticket information for the dinner is in today's bulletin.

#### COLLECTION FOR WEEK OF JULY 31, 2016

#### COLECTA DE LA SEMANA DEL 31 DE JULIO, 2016

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres **\$2,945**

Loose Collection / Colecta en Efectivo **\$2,741**

**Total \$5,686**

Thank You for your generosity! / Gracias por su generosidad!

### SAVE THE DATE FOR OUR HAWAIIAN NIGHT!!

#### APARTE LA FECHA PARA NUESTRA NOCHE HAWAIANA!!

#### DINNER/DANCE ~ BAILE/CENA

St. Bernard Volleyball Court / Canchas de Volleyball de la Escuela

**Saturday August 20 from 6:00pm—12 midnight**

Sábado, 20 de Agosto — 6:00pm medianoche

**\$20 per person / \$20 por persona**

Social Hour / Hora Social: 6:00 — 7:00PM

Dinner/Cena: 7:00 — 9:00PM

Music, Dancing, Entertainment, Food!

*Música, Baile, Entretenimiento, Comida!*

To purchase tickets please call:

Para Compra de boletos llamar al: (323)255-6142

#### HAWAIIAN ATTIRE/ATUENDO HAWAIANO!!

~ ~ ~

**NOTE:** The 'AURORA & THE BOREALIS', St. Bernard School Alumni Band, will perform at the St. Bernard's Luau. **Buy your tickets now** and watch these wonderful kids perform — they are product of our Great Community! **ALSO**, a special raffle, will take place this evening. **Proceeds towards a new Church tile floor!** Please support our parish by buying/selling tickets. They are available outside the Church today or at the Rectory.

**NOTA:** La Banda 'AURORA & THE BOREALIS', ex-alumnos de la Escuela de San Bernardo se presentará en el Luau. Estos chicos son producto de nuestra Gran Comunidad! **Compre su boletos** para este evento y para la rifa especial cuyas **ganancias serán para instalar un piso nuevo en la Iglesia**. Esta rifa se llevará a cabo la tarde del Luau. Apoye nuestra parroquia comprando o vendiendo boletos que están disponibles afuera de la Iglesia hoy o en la Rectoría.







**19º Domingo del Tiempo Ordinario** ~ Jesús habla de los temas más profundos de la fe y de la confianza. El Evangelio de hoy se sitúa en el contexto más amplio al referirse a Moisés, la Pascua, (una noche de plena confianza en el poder salvador de Dios); y a Abraham, que estaba dispuesto a sacrificar a su único Hijo a Dios sencillamente por las promesas que Dios le había hecho. Esta fe, y la confianza son las 'cosas' de las que habla Jesús en los Evangelios y por esta misma confianza, no hay lugar para el miedo. Jesús dice que: *"tu Padre ha tenido a bien darte el Reino. Vendan sus bienes y den limosnas"*. Este 'lugar' (interior) en el que Jesús nos invita a acoger el Reino de Dios nos 'sitúa' en un marco completamente diferente de mente y corazón. Cuando confiamos y sabemos con todo el corazón y el alma que las promesas de Dios son buenas siempre, y que su amor es eterno, vivimos con una generosidad de corazón que nos hace nuevos y vivos. Aquí descubrimos el poder de amar, servir, dar, recibir, perdonar, de ser compasivos, y de hacer la paz. Aquí descubrimos a Dios en todo y a todos en Dios. Aquí descubrimos que estar preparados es estar abiertos y que en la apertura y la disposición el reino es vivo y poderoso. En este 'sentido' de disponibilidad alerta hacia Dios aquí y ahora, Jesús utiliza un ejemplo muy común de la única actitud aceptable de un servidor de un hogar. El amo está lejos y no se sabe cuándo ni a que hora volverá. El papel del criado es estar alerta, en espera, y listo para servir las necesidades de su amo. Todo sirviente debe saber que esta es la única actitud aceptable. Pero Jesús dice más. Habla de la 'recompensa' que se le da al siervo alerta y preparado: el maestro mismo les servirá. Habla de la bendición de una casa donde no han 'entrado los ladrones' porque el amo estaba listo; tal bendición pertenece al criado que está listo y alerta. Finalmente habla de la paliza dada a un servidor que, conociendo la voluntad de su amo y a un servidor igualmente ignorante de ella; ninguno hace su voluntad. Ambos recibirán azotes, pero el primero más que el último. El servidor que está listo y alerta y hace la voluntad de su amo será bendecido. El contexto de la profunda fe y confianza de Moisés, de los ancianos y de Abraham revela la actitud apropiada de los que son capaces y deseosos de experimentar el Reino de Dios. ¡Estén alertas! ¡Estén listos! Sean verdaderos servidores! Crean en el amor constante de Dios y sus fieles promesas! Conozcan el Tesoro, cual es, dónde se encuentra, y cómo estar dispuestos y abiertos a acogerlo: porque est es un tesoro inagotable *"donde no llega el ladrón, ni carcome la polilla"*.

Fr. Perry Leiker

**Cita de la Semana: "Debemos ser el reflejo de lo que amamos" — St. Bernardo de Clairvaux**

**VIRTUS TRAINING SESSIONS AT ST. BERNARD CHURCH IN AUGUST**  
**ENTRENAMIENTO VIRTUS EN SAN BERNARDO EN AGOSTO**

The Archdiocese of Los Angeles requires that all adults who work with children must be Virtus trained. The following sessions will be offered here from 5:30—9:30pm in the Parish Hall.

La Arquidiócesis de Los Ángeles requiere que todo adulto que trabaje con menores deben recibir el Entrenamiento Virtus. Las siguientes sesiones serán ofrecidas de las 5:30—9:30pm en el Salón Parroquial.

**Tuesday/Martes, 8/16: English/Inglés**  
**Thursday/Jueves, 8/18: Español/Spanish**  
**Tuesday/Martes, 8/23: English/Inglés**  
**Thursday/Jueves, 8/25: Español/Spanish**  
**Tuesday/Martes, 8/30: English/Inglés**

**Information: Call the Rectory/Información: (323)255-6142**

**READINGS FOR NEXT SUNDAY**

**First Reading** — They took Jeremiah and threw him into the cistern (Jeremiah 38:4-6, 8-10). **Psalm** — *Lord, come to my aid!* (Psalm 40).

**Second Reading** — Let us keep our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith (Hebrews 12:1-4). **†Gospel** — I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing (Luke 12:49-53).—**Liturgical Color: Green**



08/08: 8:00am — †Anastacio Zamora  
 08/09: 8:00am — †Brian & †Ralph Hodge  
 08/10: 8:00am — Maria del Rosario Zamora  
 7:00pm — †Bart & †Filomena Saranglao  
 08/11: 8:00am — †Fernando Vilorio, Sr.  
 08/12: 8:00am — †Roberto Alicante  
 08/13: 8:00am — †Benjamin Sandoval, & †Rosa & †Julio Grande  
 5:00pm — †Edgardo Ilano  
 08/14: 8:00am — †Glenn Barry Hicks  
 9:30am — †Eddie & †Rosalina Hernandez  
 11:00am — †Jose Moran  
 12:30pm — Maggie Bracamontes — **Happy Birthday!**  
 3:00pm — Divine Mercy Mass



**2016 SCRC — CATHOLIC RENEWAL CONVENTION**  
**"Merciful & Gracious is the Lord" — September 2—4**  
**Anaheim Convention Center & Arena**  
**800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950**  
**Over 50 Catholic Speakers & 70 Presentations!**  
**Teens and Children's Conferences and Programs**  
**Brochure/Info: contact (818) 771-1361 spirit@scrc.org**  
**Online Info. & Registration: scrc.org**

**AVISO ESPECIAL 'Fiesta de San Bernardo'**

El Lunes, **15 de Agosto**, Solemnidad de la Asunción de María, el Obispo Sartoris celebrará una Misa especial en honor a la Comunidad Italiana de San Bernardo, fundadores de la parroquia hace 92 años. Se les invita a disfrutar de postres italianos después de la Misa.

El Miércoles, **17 de Agosto**, nuestra Novena habitual comenzará a las 6:30PM con Misa a las 7PM. Durante esta Misa se honrará a la Comunidad Filipina y sus contribuciones a nuestra parroquia. Después de la Misa se servirán bocadillos en frente de la Iglesia.

El Viernes, **19 de Agosto**, nuestra Comunidad Latina tendrá su Misa de Sanación a las 7:30PM. Habrá bocadillos en frente de la Iglesia después de la Misa.

El Sábado, **20 de Agosto** es la Fiesta de San Bernardo. Se invita a la comunidad a celebrar a nuestro Santo Patrono en la Misa de las 5PM seguida del Luau. Más información en el boletín.

**REGISTRO DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
**RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION**

Clases de Educación Religiosa  
 Primera Comunión, y Confirmación:  
 Religious Education Classes,  
 First Communion, and Confirmation:

**HORARIO/OFFICE HOURS:**

Martes a Viernes/Tuesday thru Friday: 9am—7pm  
 Sábado/Saturday: 9am—2 ~ Domingo/Sunday: 9am—12pm


**2016 SCRC — CONVENCION DE RENOVACION CATOLICA**

**"Compasivo y Clemente Es el Señor" Del 2 al 4 de Sept.**

**Centro de Convenciones de Anaheim, Salón 210**  
**800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950**  
**Más de 50 Oradores y 70 Enriquecedoras Presentaciones!**  
**Conferencias y programas para niños y adolescentes!**  
**Información: (818) 771-1361 spirit@scrc.org**  
**Información y registración por internet: scrc.org**

## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — El profeta del Señor sufre peligros y deshonra para proclamar el no grato mensaje de Dios para la ciudad (Jeremías 38:4-6, 8-10). **Salmo** — *Señor, date prisa en socorrerme!* (Salmo 40 [39]) **Segunda lectura** — No te desanimes. Persevera en la lucha igual que Cristo soportó la cruz (Hebreos 12:1-4). **Evangelio** — Jesús vino a purificar la tierra con su santo fuego y a sembrar división y no paz (Lucas 12:49-53) — **Color Litúrgico: Verde**



**"DIOS NUNCA SE CANSA DE PERDONAR."**  
POPA FRANCISCO

**JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:** (8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey).

**VIVIENDO LA MISERICORDIA DE DIOS**

Muchas de las obras de misericordia espirituales son las que ya hacemos en nuestra vida cotidiana, por ejemplo, perdonar a los demás, consolar a los que sufren, dar consejos, o rezar por los vivos y muertos. Reflexione sobre el día de hoy, e identifique los momentos en los que ha llevado a cabo estas obras de Misericordia.

### **SUMMER NIGHT LIGHTS 2016 EN GLASSELL PARK**

**Programas y Servicios Gratis para toda la Familia**

29 de Junio al 6 de Agosto de Miércoles a Sábados

12 al 26 de Agosto; Viernes y Sábados:

Centro abiertos entre las 7:00P.M. — 11:00P.M.



**Volantes disponibles en la Rectoría y en vestíbulo de la Iglesia!**

### PROGRAMA DE CAMPAMENTO DE VERANO



El Campamento Mariastella es un ministerio de las Hermanas de Servicio Social y han servido más de 65,000 niñas por 75 años. Es un campamento residencial para niñas entre 7 y 15 años.

Está ubicado en las Montañas de San Gabriel. El campamento es algo positivo para la niñez mediante el contacto con la naturaleza. Tenemos cupo para Julio y Agosto. Hay becas disponibles. Nuestros autobuses recogen en el área de Los Ángeles. Para información, favor de llamar al (818) 285-1555, [campmariastella@aol.com](mailto:campmariastella@aol.com) o [www.campmariastella.com](http://www.campmariastella.com)

### **Sabía Usted? — Mantenga a sus hijos seguros en los parques este verano**

El clima en el exterior está bello y uno de los mejores lugares para jugar es el parque. Sin embargo, los padres de familia deben comenzar toda visita al parque con una plática con sus hijos sobre un plan de seguridad. Los niños deben saber qué hacer si un extraño se les acerca, y a quien ir si ellos se sienten incómodos o amenazados. Los parques públicos son un gran lugar para jugar, pero están expuestos al público. Contar con un plan de seguridad puede ayudar a los padres de familia y a los niños a sentirse seguros y a jugar seguros este verano. Para una copia del artículo de TODAY.com, escriba a [bmelendez@la-archdiocese.org](mailto:bmelendez@la-archdiocese.org) o llame al (213) 637-7508.

**ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!**

**ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!**

**Your advertisement can be adapted every week  
to meet your needs!**

**Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades! To place an ad call/Para anunciarse llamar a:**

**Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.**

**CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS**

08-02-16: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM  
08-05-16: 1st Friday Masses/Misas de Viernes Primero: 8AM & 7:30PM  
08-11-16: Baptism Class English/Clases Bautismales en Inglés: 6:45PM  
08-14-16: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3:00PM  
08-19-16: Healing Mass Spanish/Misa de Sanación: 7:30PM  
08-20-16: St. Bernard Feast Day/Fiesta de San Bernardo (92 years/92 años)

**JUBILEE YEAR OF MERCY:** (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King).

**LIVING GOD'S MERCY:** Many of the spiritual works of mercy are ones that we already do in our daily lives, for example, forgiving others, comforting those who are suffering, giving advice, or praying for the living and dead. Reflect on your day today, and identify times when you have lived out these works of mercy.

**SERRA RETREAT — A Franciscan Center**

**SENIOR WEEK RETREAT**

AUGUST 28 — SEPTEMBER 2

Fr. Ray Tintle, O.F.M.

3401 Serra Rd. Malibu, DA 90265

For information please call (310)456-6631

[www.serraretreat.com](http://www.serraretreat.com)

**Did You Know? — Keep your kids safe in parks this summer**

The weather outside is beautiful, and one of the best places to play is the park. However, parents should start every visit to the park with a discussion with their kids about safety plan. Kids should know what to do if a stranger were to approach them, and who to go to if they feel uncomfortable or threatened. Public parks are a great place to play, but they are exposed to the public. Having a safety plan in place can help parents and kids feel secure and play safely this summer. For a copy of the [TODAY.com](http://TODAY.com) article, email [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org) or call (213) 637-7227.

**CAMP MARIATELLA SUMMER CAMPING PROGRAM**

Camp Mariastella is a ministry of the Sisters of Social Service, and has served over 65,000 girls over the past 75 years. It is a residential camp for girls (7-15), located in the San Gabriel Mountains. We have openings in July and August. Camp does kids a world of good — experiencing nature and exploring the out of doors in a very safe, yet exciting environment. Scholarships are available. Our buses pick up in Los Angeles. They are also hiring young women as Summer Camp Counselors, must be 17+. They are also looking for nurses to volunteer, bring your children with you. CAN, LVN, RN. For more information, contact them at: (818)285-1555, [campmariastella@aol.com](mailto:campmariastella@aol.com) or [www.campmariastella.com](http://www.campmariastella.com)

**SUMMER NIGHT LIGHTS 2016 AT GLASSELL PARK**

**Free Programs and Services for the Whole Family**

June 29 to August 6; Wednesdays through Saturdays

August 12 through August 26; Fridays and Saturdays

Each location is open 7:00P.M. — 11:00P.M.

**Flyers are available at the rectory and church vestibule!**



**LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?**

**ST. BERNARD HALL**

- Weddings / Bodas — Quinceañeras
- Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers
- Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos
- Any Social Event / Cualquier Evento Social

Call us now to inquire about pricing/ Llámame para información: (310)770-9800